



HL-EL130 / HL-EL135

Before using the product, please thoroughly read this manual and keep it for future reference.
 Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.
 Antes de utilizar el producto, lea este manual completamente y guárdelo para futuras consultas.
 使用本產品前，請先詳閱本手冊，並妥善保存以供日後參考之用。
 在使用產品之前，請通讀本手冊並妥善保存，以備今後使用。



Design Patented
 Copyright©2018 CATEYE Co., Ltd. EL130/135N-181022 4



LIMITED WARRANTY

2-year Warranty: Light unit only

CatEye products are warranted to be free of defects from materials and workmanship for a period of 2 years from original purchase. If the product fails to work during normal use, CatEye will repair or replace the defect at no charge. Service must be performed by CatEye or an authorized retailer. To return the product, pack it carefully and enclose the warranty certifi cate (proof of purchase) with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certifi cate. Insurance, handling and transportation charges to CatEye shall be borne by person desiring service. For UK and REPUBLIC OF IRELAND consumers, please return to the place of purchase. This does not affect your statutory rights.

GARANTIE LIMITÉE

Garantie de 2 ans : Lampe uniquement

Les produits CatEye sont garantis sur le produit et la main d'oeuvre pendant une période de 2 ans après la date d'achat originale. Si le produit tombait en panne lors d'une utilisation normale, CatEye remplacerait ou réparerait le produit gratuitement. Ce service devant être effectué par CatEye ou un revendeur autorisé. Lorsque vous retournez le produit, emballez le soigneusement et joignez au produit le certifi cat de garantie (preuve d'achat), avec vos instructions sur le dysfonctionnement. Veuillez écrire lisiblement vos coordonnées sur le certifi cat de garantie, les frais de transport pour le retour du produit sont à la charge de CatEye, les frais pour l'envoi du produit sont à la charge de la personne souhaitant la garantie.

CATEYE CO.,LTD.

2-8-25, KUWAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041
 Attn : CATEYE Customer Service Section
 Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033
 E-mail : support@cat-eye.co.jp URL : http://www.cat-eye.com

GARANTÍA LIMITADA

Garantía de 2 años: Solo la unidad de luz

En caso de problemas durante su uso normal, la pieza del ordenador será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquételo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien solicite dicho servicio.

有限保固

2年保固：僅保證燈具

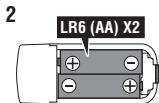
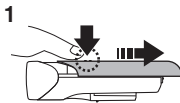
CatEye提供自購買日起，2年產品物料和製作瑕疵更換的保固服務。若產品於正常使用下發生故障，CatEye將提供免費維修或更換的服務，且需由CatEye或授權經銷商進行維修。如要寄回產品，請小心包裝產品，並附上保固證明書（購買證明）及維修說明。請在保固證明書上書寫或打上您的姓名和地址。顧客需自行負擔保險、處理及運送費用。

有限保固

2年保固：仅保证灯具

CatEye提供自购买日起，2年产品物料和制作瑕疵更换的保固服务。若产品于正常使用下发生故障，CatEye将提供免费维修或更换的服务，且需由CatEye或授权经销商进行维修。如要寄回产品，请小心包装产品，并附上保固证明书（购买证明）及维修说明。请在保固证明书上书写或打上您的姓名和地址。顾客需自行负担保险、处理及运送费用。

[For US Customers]
 CATEYE AMERICA, INC.
 2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO.80301-5494 USA
 Phone : 303.443.4595 Fax : 303.473.0006
 Toll Free : 800.5.CATEYE E-mail : service@cat-eye.com



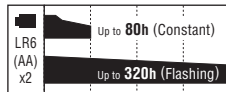
Press: Flashing / Clignotant
 Une pression: Intermittente / 閃爍 / 閃爍
 Presionar: Constant / Continu
 壓下 / 壓下: Constante / 恆亮 / 恆亮

Long press: Turn off / Longue pression: Éteint
 Pulsación larga: Apagar / 按住: 關閉 / 按住: 关闭

Remove top body by pushing down while sliding it backward.

Caution

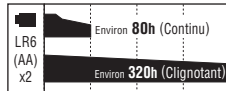
- * Carefully install batteries, insuring proper polarity.
- * For best performance, do not mix new and old batteries.
- * Do not shine this light directly into eyes.
- * The battery life will vary depending on the conditions of use.



Enlevez la partie supérieure du boîtier en appuyant dessus tout en faisant glisser vers l'arrière.

Attention

- * Respectez la polarité des piles.
- * Evitez de mélanger nouvelles et anciennes piles.
- * Ne regardez pas cette lampe directement dans les yeux.
- * La durée de vie de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation.



Quite la estructura superior presionando mientras la desplaza hacia atrás.

Precautión

- * Instale con cuidado las pilas, asegurando la polaridad apropiada.
- * Para mejorar el rendimiento, no mezcle pilas nuevas y usadas.
- * No apunte con esta luz directamente a los ojos.
- * La autonomía de las pilas variará en función de las condiciones de uso.



向下壓並向後滑動，取下上蓋。

注意

- * 小心安裝電池，確保已依正負極的位置正確安裝。
- * 切勿混合使用新舊電池，才能獲得最佳效能。
- * 切勿將燈光直射眼睛。
- * 視使用情況會影響電池使用壽命。

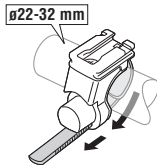
向下压并向后滑动，取下上盖。

注意

- * 小心安装电池，确保已按照正负极位置正确安装。
- * 切勿混用新旧电池，以获得最佳性能。
- * 切勿使灯光直射入眼睛。
- * 电池使用寿命会受到使用情况的影响。



1



Please be sure to securely attach the light to your bicycle. If it becomes loose it may be dangerous.

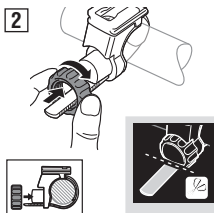
S'assurer de bien attacher la lumière au vélo. Il est dangereux de rouler avec une lumière qui n'est pas fixée solidement.

Cerciórese de que la luz está acoplada de forma segura a la bicicleta. Si se afloja, puede ser peligroso.

請將燈具牢固安裝於自行車上，若是未牢固安裝的話，可能會使受傷。

將燈具牢固安裝在自行車上，未牢固安裝可能致使您受傷。

2



When cutting off the protruding part of the bracket band, round the edges to prevent injury.

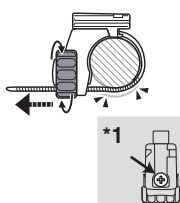
Lorsque vous découpez les parties saillantes du ruban du support, arrondissez les angles pour éviter les blessures.

Cuando corte la parte que sobresale de la banda del soporte, redondee los bordes para evitar lesiones.

切除托架固定帶的凸出部分時，必須將邊緣修圓，避免使用時受傷。

切除托架固定帶的凸出部分時，必須將邊緣修圓，避免使用時受傷。

3



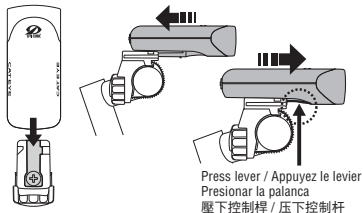
Check the dial and screw (*1) on the bracket periodically, and use them without any loosening.

Vérifiez régulièrement le disque et la vis (*1) sur le support, et ne les utilisez que s'ils sont bien serrés.

Compruebe el disco y el tornillo (*1) del soporte periódicamente. Utilice ambos sin ningún tipo de holgura.

定期檢查托架上之旋鈕與螺絲 (*1)，請確認在沒有鬆動的情況下使用。

定期檢查托架上之旋鈕與螺絲 (*1)，請確認在沒有鬆動的情況下使用。



When using this light always make sure to slide the light onto the bracket completely (until it "clicks" into place).

Lorsque vous utilisez cet éclairage assurez vous de bien introduire l'éclairage dans son support (jusqu'à entendre un " clic ")

Cuando utilice esta luz, asegúrese de deslizarla en el soporte completamente (hasta que escuche un "clic").

使用燈具時，請確保將燈具完全滑上托架（直到「卡住」為止）。

使用燈具時，請確保將燈具完全滑入托架（直到聽到「咔哒」聲）。

Spare Accessories / Accessoire de Montage Accesorios de repuesto / 備用零件 / 備用零件

5338827N

FlexTight™ bracket (H-34N)
Support FlexTight™ (H-34N)
Soporte FlexTight™ (H-34N)
FlexTight™ 托架 (H-34N)
FlexTight™ 托架 (H-34N)



Optional Accessories / Accessoires Optionnels Accesorios opcionales / 選購配件 / 選購配件

5341831N

Helmet mount bracket
Attache-casque
Soporte para acoplar al casco
安全帽托架
安全帽托架

